

El Govern compta amb les comunitats de l'exterior per difondre l'Estatut



Trobada amb el president Maragall, abans de la reunió del Consell de les Comunitats Catalanes de l'Exterior

Sumari

El conseller Carretero presenta les beques per a estades als casals

El Casal de Catalunya de París celebra el 60è aniversari

El Premi Batista i Roca guardona quatre membres de les comunitats de l'exterior

Any Coromines a l'Argentina

El secretari de Cooperació Exterior, Albert Royo i Mariné, va demanar la col·laboració dels casals per difondre el projecte d'Estatut de Catalunya arreu del món en la reunió que va mantenir l'1 de desembre, al Palau de la Generalitat, amb el Consell de les Comunitats Catalanes de l'Exterior.

Abans de la reunió, els representants del Consell de les Comunitats Catalanes de l'Exterior van ser rebuts pel president de la Generalitat, Pasqual Maragall, al seu despatx oficial.

El secretari de Cooperació Exterior va expressar que tots –Administració, casals i partits polítics– “estem en el mateix vaixell” per projectar una imatge positiva de Catalunya al món, i va remarcar la necessitat de donar a conèixer les aportacions de les entitats de l'exterior en aquest àmbit. En aquest punt, es va referir a la difusió que els catalans de fora poden fer en les seves comunitats

d'acollida del projecte d'Estatut que ha aprovat recentment el Parlament de Catalunya. Es tracta que la posició del Parlament català pugui arribar directament a l'exterior.

En la part inicial de la seva intervenció, el secretari de Cooperació Exterior va presentar les propostes d'actuació del Govern en tres àmbits: preservació de la memòria històrica de la Catalunya exterior, ampliació del catàleg de serveis i difusió de la nova imatge de les comunitats de fora. Albert Royo també va explicar que el Govern destinarà l'any que ve més recursos als centres de l'exterior, fins a arribar a 2,5 milions anuals.

Van assistir a la reunió representants dels casals, de partits polítics i d'entitats, com ara l'Institut d'Estudis Catalans, el COPCA, la Universitat Oberta de Catalunya, l'Institut Ramon Llull i Televisió de Catalunya. •

60è aniversari del Casal de Catalunya de París

Després de seixanta anys d'activitat, el Casal de Catalunya de París segueix sent el punt de trobada dels catalans que resideixen a la capital francesa. En l'acte commemoratiu de l'aniversari, la historiadora Phryné Pigenet va pronunciar una conferència sobre la història del Casal i la presència catalana a París. Abans de la dissertació de la historiadora, el grup Aire de Festa va oferir un espectacle de danses tradicionals catalanes. En aquesta vetllada també es va programar un concert de música clàssica i catalana.

El Casal de Catalunya de París va ser fundat el 9 de juliol de 1945. En van ser els promotors molts dels catalans que es van haver d'exiliar per motius polítics. Entre els fundadors hi havia personalitats rellevants, com ara L. Nicolau d'Oliver (conseller de la Generalitat de Catalunya, ministre del Govern republicà i ambaixador a Mèxic), l'escultor Joan Rebull i el pintor Antoni Clavé. •



El conseller Carretero presenta les beques per a estades als casals



El conseller de Governació i Administracions Públiques, Joan Carretero, acompanyat del secretari de Cooperació Exterior, Albert Royo, va presentar el 8 de novembre, en roda de premsa, la nova línia d'ajuts per a joves universitaris catalans que vulguin modernitzar la tasca divulgadora d'aquestes comunitats i, alhora, viure una experiència professional a l'estranger. Es tracta d'una iniciativa de la Secretaria de Cooperació Exterior, en la qual col·labora el Consell Interuniversitari de Catalunya (CIC). A la convocatòria, que es va cloure el 25 de novembre, s'hi han presentat 110 sol·licituds.

En aquesta reunió informativa, el conseller Carretero va afirmar que les comunitats catalanes són "un pont" entre Catalunya i l'exterior. Va afegir que ja no estan formades només

"per exiliats per motius polítics o econòmics, sinó també per persones que veuen l'estada en un país estranger com una font de noves oportunitats formatives i professionals".

Al seu torn, el secretari de Cooperació Exterior, Albert Royo, va remarcar que les comunitats són imprescindibles per «donar al món una imatge més fidel de la Catalunya del segle XXI, de manera que la projecció del país no hagi de dependre únicament dels instruments centrals de l'Estat espanyol». «Ara, per exemple, tenen un rol fonamental per explicar al món el nou projecte d'Estatut català», va afegir.

Enviar joves molt preparats a aquestes comunitats permetrà dinamitzar-ne el funcionament. Cada universitari rebrà fins a 1.200 euros mensuals, a més de l'allotjament i el viatge.

Per a aquesta primera edició la línia d'ajuts té un pressupost de 120.000 euros. El programa de beques començarà per nou comunitats catalanes: Califòrnia, Brussel·les, Buenos Aires, Mèxic, Toronto, Mendoza, Montevideo, Quito i Lausana. El Govern de la Generalitat vol donar continuïtat a aquests ajuts. •

Lluís Cartes, guanyador del VII Premi Carles Sabater d'Andorra

Lluís Cartes ha estat el guanyador de la setena edició del Premi Carles Sabater, creat pel Centre de Cultura Catalana del Principat d'Andorra en memòria del cantant Carles Sabater un any després de la seva mort, per donar suport a la creació i la difusió de la música actual amb lletres en català.

Aquest cantant rebrà els 1.800 euros que atorga la Fundació Crèdit Andorrà com a primer premi d'aquest certamen. El segon classificat ha estat el grup Culdesac amb la cançó *Del nord*, que serà premiat amb 600 euros, també aportats per la Fundació Crèdit Andorrà. •

El Casal de Paraná dona a conèixer l'obra de Joan Manuel Serrat

Marcela Fabiana, amb la pintura *Pare*, ha estat la guanyadora del Tercer Concurs de Poema Il·lustrat que convoca el Casal de Catalunya de Paraná. Es tracta d'un concurs de pintura sobre l'obra poètica del cantautor Joan Manuel Serrat, padri del centre. El concurs es va crear l'any 2003 després de la visita que Serrat va fer a l'entitat, coincidint amb una de les seves actuacions en aquesta ciutat argentina, on té un públic fidel que segueix amb interès la seva trajectòria professional. •

El conseller primer fomenta les relacions culturals amb l'Alguer

El conseller primer de la Generalitat, Josep Bargalló, va manifestar la voluntat del Govern català de fomentar les relacions culturals amb l'Alguer i potenciar-hi l'ensenyament del català, durant el viatge que va fer a Sardenya els dies 10 i 11 de novembre. El va acompanyar el secretari de Coordinació Interdepartamental, Apel·les Carod.

Josep Bargalló va presidir la reunió de la Comissió de seguiment del conveni per impulsar l'ensenyament del català a l'Alguer i va mantenir contactes institucionals amb diverses autoritats. També va visitar el centre educatiu La Costura, que usa el català com a primera llengua d'aprenentatge.

Pel que fa als contactes institucionals, el conseller primer es va entrevistar amb el president de la regió autònoma, Renato Soru, i amb el síndic de l'Alguer, Marco Tedde. •

El Premi Batista i Roca guardona quatre membres de les comunitats de l'exterior

Quatre membres de casals catalans que han destacat per la promoció de la cultura catalana a l'exterior han merescut el reconeixement de la societat catalana en ser distingits amb el Premi Josep Maria Batista i Roca. Enguany ha arribat a l'edició XVII, i l'atorga l'Institut de Projecció Exterior de la Cultura Catalana (IPECC), amb el suport de la Secretaria de Cooperació Exterior. Els guardonats són Lluís Grau (Centre Català de Santiago de Xile), Santiago Preckler (Casal Català de Quito), Melcior Carton (Cercle Català de Marsella) i Ignasi Almirall (Casal de Catalunya de Buenos Aires).

La llista de guardonats es completa amb Stefano Grondona, János Kalmár, Vito Loi, Pèire Pessamessa, Joan Ramon Resina i Tilbert Didac Stegmann. Mitjançant el Premi es vol reconèixer la tasca que duen a terme els catalanòfils i els catalans que resideixen a l'estranger per projectar la realitat de Catalunya al món. El diputat Miquel Carrillo, en



representació del president del Parlament, Ernest Benach; Enric Garriga Trullols, president de l'IPECC, i Xavier Tudela, secretari general de l'Institut, varen lliurar els premis als guardonats el 18 de novembre, a Barcelona. En representació de la Secretaria de Cooperació Exterior hi va assistir el responsable de les comunitats catalanes de l'exterior, Rafel Caballeria.

Els guardonats van ser rebuts pel president Benach al Parlament, i també pel conseller primer, Josep Bargalló, al Palau de la Generalitat. •

Auques des de Lausana

Des de Lausana (Suïssa) també es poden fer aportacions a la cultura catalana. I encara més avui dia, que tenim al nostre abast tecnologies de comunicació com Internet que faciliten la tasca de divulgació. Ramon Cuéllar i Sorribes, un dels membres més actius del Casal Català de Lausana, crea auques sobre els símbols catalans i les dona a conèixer en forma de cartell, la manera més tradicional, i també per Internet.

Les auques són petites estampes acompanyades cadascuna d'una llegenda, disposades generalment en un sol full de paper, que fan referència als diversos episodis d'una biografia, una història, una efemèride o un tema. La característica més important és que la llegenda al peu de l'estampa o vinyeta està escrita en vers, sigui en rodolins, tercets o quartets.

Per difondre el seu treball per Internet, Ramon Cuéllar ha rebut el suport de Joan Vilamala i Terricabres, exmembre del grup de música popular Els Esquirols. Actualment, Vilamala és professor de l'Institut d'Ensenyament Secundari Pius Font i Quer de Manresa. Des de fa uns quants anys ha anat creant rodolins sobre Ausiàs Marc, Jacint Verdager, Àngel Guimerà, la Renaixença, Josep Pla i altres temes relacionats amb la cultura catalana.

Tant els treballs de Cuéllar com els de Vilamala i altres autors es poden trobar en aquesta adreça d'Internet: <http://www.auques.net/>. •

Any Coromines a l'Argentina

Durant els mesos d'octubre i novembre es van dur a terme les activitats de l'Any Coromines a l'Argentina, organitzades per la Comissió de l'Any Coromines amb la col·laboració del lectorat de català de Santa Fe i d'institucions de Buenos Aires, Rosario i Mendoza.

Les activitats van començar amb la inauguració d'una mostra de cartells sobre la vida de Joan Coromines al Casal de Catalunya de Buenos Aires, en el marc de la IX Trobada de Casals Catalans del Con Sud d'Amèrica.

Les activitats van continuar amb les conferències dels professors Ramon Sistac, de la Universitat de Lleida; Alberto Miyara, lector de català de la Universitat Nacional del Litoral (Santa Fe), i Francisco Petrecca, de la Universitat de Buenos Aires.

En les conferències, Ramon Sistac va destacar el poder de provocació intel·lectual de Joan Coromines i la seva inusual involucració personal en els diccionaris que va compondre. Alberto Miyara, per la seva banda, va assenyalar l'activitat acadèmica de Coromines a l'Argentina, exemplificada en la inclusió al *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana* de nombrosos argentinismes no registrats per la Reial Acadèmia Espanyola. •

**Web
dels Casals
Catalans**

www.casalscatalans.net

No l'espanten els reptes, i ara està treballant en la preparació dels actes del centenari del Centre Català de Santiago de Xile. Va néixer a la capital xilena el 1946. La seva família, tant pel cantó del pare com pel de la mare, era catalana, motiu pel qual sempre va tenir informació de primera mà del que és i representa Catalunya. Afirmar que és un català que va néixer a Xile. És arquitecte, ha estat membre durant quinze anys de la junta directiva del Casal de Xile i va ser soci fundador de l'Agrupació d'Empresaris d'Ascendència Catalana.

-Si li sembla bé, podem començar parlant dels preparatius del centenari del Centre, que es commemora el 2006.

Volem celebrar l'aniversari amb els socis del casal i amb els ciutadans de Santiago. És una bona ocasió per donar a conèixer l'entitat i la tasca que fa per difondre la cultura catalana. Confio que puguem confeccionar un programa interessant i celebrar un aniversari lluit. Al programa que estem elaborant, amb el suport de la Secretaria de Cooperació Exterior, hi incloem: una exposició d'arquitectura catalana al món, en col·laboració amb el Col·legi d'Arquitectes de Catalunya; una exposició sobre Catalunya, en col·laboració amb el Palau Robert; la representació d'una obra de teatre catalana per part d'una companyia xilena, amb el suport de l'Institut Ramon Llull; una Setmana de Gastronomia, amb el suport del COPCA (Consorti de Promoció Comercial de Catalunya); actuacions de grups al carrer, i un concert que acabarà amb un sopar de gala, al qual hem convidat el president Maragall.

-Què li va fer pensar que era convenient participar en la formació d'una agrupació d'empresaris?

En aquell moment vaig adonar-me que l'entitat centrava la seva

actuació, bàsicament, en l'àmbit cultural, que és molt important. Vaig constatar que una bona part dels catalans que anaven a l'estranger eren empresaris i que era convenient acollir-los al Centre. Entre els socis hi ha empreses catalanes, com ara Aigües de Barcelona i Vins Miquel Torres. També hi ha empreses que diversos catalans han creat a Xile, com ara Mar del Sur Ltda. o Muebles Sur. Posteriorment, com que el projecte va funcionar i va rebre el suport del Govern català, es van anar creant altres associacions empresarials a Mèxic, Equador, Veneçuela, Argentina, Uruguai i Xile. L'any 1997 es va fundar la Federació d'Empresaris d'Ascendència Catalana d'Amèrica, amb la presència del president Pujol. Gràcies a aquestes associacions d'empresaris, s'han fomentat les relacions comercials entre Catalunya i l'Amèrica Llatina.

-Com veu la situació de l'economia catalana?

Catalunya ha assumit un protagonisme creixent en l'àmbit internacional. La seva capacitat econòmica és indiscutible i s'ha incrementat amb el pas dels anys. Per tant, la política d'obertura és necessària. El comerç al món ha crescut molt i encara creixerà més. No sabem el límit, però és una evidència que el procés de globalització avança. Xile va ser un dels primers països d'Amèrica del Sud que va començar a exportar, obrint la seva economia a l'exterior, i altres països segueixen aquest exemple. •

L'ENTREVISTA

Federico Rutllant, del Centre Català de Santiago de Xile



Treballa actualment en la preparació del centenari del Centre

“Sóc un català que va néixer a Xile”

butlletí dels casals catalans

Edita:

**Secretaria de Cooperació Exterior
Departament de Governació
i Administracions Públiques
Generalitat de Catalunya**

Via Laietana, 14. 08003 Barcelona

Tel.: (+34) 93 567 63 85

A/e: tpunti@gencat.net

DL: B-20.253-2004

ISSN:1698-7527